

# Elisabete Finger, Maikon K, Renata Carvalho & Wagner Schwartz Domínio Público

19 & 20.03

20:00 / 50 min.

21.03

18:30 / 50 min.

Spectacle en portugais surtitré en français et anglais

Création, texte et perfomance

Elisabete Finger, Maikon K, Renata Carvalho, Wagner Schwartz

Traduction

Robert McClure

Collaboration artistique

Ana Teixeira

Costumes

Karlla Girotto

Assistant costumes

Flávia Lobo

Maquillage

Felipe Ramirez

Création lumière

Diego Gonçalves

Direction technique

Juliana Vieira

Production Corpo Rastreado / Gabi Gonçalves. Coproduction Curitiba Theater Festival. International diffusion Something Great / Rui Silveira. Avec le soutien de Casa Líquida, Egrey, Fernanda Yamamoto. Remerciements Alba Roque, Julia Feldens.

Image © Humberto Araujo

La pièce se présente comme un droit de réponse, formulé suite aux débats soulevés par la précédente création de Wagner Schwartz, La Bête (présentée au CN D en 2018). Dans cette réinterprétation d'une performance participative de la plasticienne brésilienne Lygia Clark, le chorégraphe offrait son corps nu à l'observation ou à la manipulation du public, parmi lequel en 2017, au Musée d'art moderne de São Paulo, un enfant accompagné de sa mère. Suite à la diffusion d'une vidéo de ce moment sur Internet, Wagner Schwartz a dû répondre à des accusations graves, notamment de pédophilie, qui l'ont amené à interroger les limites de sa liberté d'expression. Dans Domínio Público, il poursuit cette réflexion et l'ouvre au collectif en s'associant à trois artistes victimes de censure. La première n'est autre que la mère de l'enfant, Elisabete Finger, elle-même chorégraphe, menacée, insultée et interrogée, priée de s'expliquer sur son rôle de mère, de femme et sa place de spectatrice. Ils sont entourés du performeur Maikon K. accusé d'acte d'obscénité pour s'être montré nu dans une bulle transparente dans DNA de DAN, une pièce qui a fait l'objet d'une interruption musclée par la police militaire. Le quatuor est complété par Renata Carvalho, une actrice transgenre dont la pièce El evangelio según Jesús, Reina del cielo, dans laquelle elle joue un Christ travesti, a tout simplement été interdite de représentation. En réponse à ces attaques, tous quatre reviennent sur le statut de l'œuvre d'art, le relativisme culturel et les paradoxes de l'interprétation pour mieux révéler les contradictions de nos jugements comme de nos sociétés.

En réaction aux mesures populistes du gouvernement de Jair Bolsonaro qui ont amené à l'annulation de l'édition 2019, le CN D accueille le festival brésilien Panorama, véritable foyer de résistance et de réflexion critique, sans équivalent sur le continent sud-américain. Trois semaines de spectacles, performances, tables rondes, rencontres, fêtes.

Programme complet sur cnd.fr

# **Panorama Pantin**

5 > 21.03.20

# **Spectacles**

# ColetivA Ocupação / Martha Kiss Perrone

*Quando Quebra Queima* 5 > 7.03

# **Original Bomber Crew**

*tReta* 5 > 7.03

# Wellington Gadelha

*Gente de lá* 12 > 14.03

## Federica Folco / Coletivo Periférico

Periférico / Proyecto Tango 12 > 14 03

### Frederico Paredes

Intervalo

## + Luiz de Abreu

O Samba do Crioulo Doido 12 > 14.03

# Felipe de Assis, Leonardo França & Rita Aquino

Looping: Paris Overdub 20 & 21.03

### CN D

Centre national de la danse Licences 1-1077965 / 2-1077966 / 3-1077967 SIRET 417 822 632 000 10

# Le CN D est un établissement public à caractère industriel et commercial subventionné par le ministère de la Culture. Le CN D reçoit le généreux soutien de la Fondation d'entreprise Hermès. Panorama Pantin est l'invitation en France du Festival Panorama de Rio de Janeiro. L'exposition Há Terral a été conçue par le Centre national des arts plastiques (Cnap).

Libération et Les Inrockuptibles sont partenaires média de Panorama Pantin.

# Liberal - Egalisi - Provendel RÉFUBLIQUE FRANÇAISE









# Et aussi

# **Exposition**

Há Terra! Le Cnap au CN D 5.03 > 25.04

# **Tables rondes**

« Ne faites confiance à personne de plus de 30 ans » 7.03

« Décoloniser le corps encore en 2020 » 14.03

« La démocratie en un tweet » 21.03

# Fêtes

7.03

14.03 Mingway x CN D

21.03 LA CREOLE x CN D